



Tous les Échos du Réseau sont distribués gratuitement par la poste grâce aux commanditaires. MERCI aux lecteurs d'encourager nos annonceurs.

## C'était la rentrée à l'UMCS Les premières années ont trinqué!



Ici des étudiants de première année se prêtant de bon cœur à la traditionnelle initiation des étudiants.

**D**ans le cadre de la Rentrée 2012 se déroulant du 29 août au 9 septembre, le Service des loisirs socioculturels de l'Université de Moncton, Campus de Moncton, en collaboration avec la Fédération étudiante, offrait une panoplie d'activités sociales et d'intégration pour les étudiantes et les étudiants qui entreprennent une nouvelle année d'études universitaires. Cette rentrée, qui est la 50e, s'est distinguée grâce à une programmation haute en couleurs.

Des activités étaient déjà à l'horaire avant que les cours ne débutent le lendemain de la Fête du travail, le mardi 4 septembre : journées d'inscription, des activités d'intégration dans les facultés et écoles, activités sociales, barbecues, spectacles et fêtes de tous genres qui permettent aux étudiantes et aux étudiants de fraterniser entre eux. Pour les nouveaux, des activités d'intégration avaient lieu dans les facultés durant les journées kiosques.

Pour clore la Rentrée, il y a eu un Pep Rallye le dimanche 9 septembre, au Coude afin de se préparer pour les premiers matchs de soccer universitaire des Aigles Bleus.

### Nouveau logo

Dans le cadre du 50e anniversaire, l'université de Moncton campus de Shippagan arbore un tout nouveau logo (ci-dessus) afin de souligner cet événement comme il se doit. □



## La Chambre de commerce de Shippagan souhaite une bonne année scolaire à tous les étudiants et enseignants

# Une 9e édition pour le Salon du livre de la P.A.

**C'**est avec *Un penchant pour la lecture*, que l'équipe de l'édition 2012 du Salon du livre de la Péninsule acadienne vous concocte une programmation diversifiée pour sa 9e édition qui aura lieu du 4 au 7 octobre au Centre Rhéal-Cormier à Shippagan. Cette année, le Salon recevra notamment deux personnalités très connues : Denise Bombardier et Georges Laraque. Madame Bombardier, écrivaine et journaliste, participera à diverses activités et y présentera son dernier roman *L'Anglais* alors que Georges Laraque partagera, en conférence et en entrevue, plusieurs facettes de sa vie à partir de son autobiographie *La force d'y croire*.

L'édition 2012, c'est plus de 65 auteurs, 55 exposants et 130 animations dans les écoles de la Péninsule et de la région Chaleur. Environnement, diversité culturelle, santé et bien-être, intérêt public et histoire regroupent les divers volets dont émanent les nombreuses activités de cet événement péninsulaire. Le dévoilement des récipiendaires du prestigieux prix littéraire Antonine-Maillet-Acadie Vie et la populaire soirée Porto-chocolat sont également à la programmation de cette 9e édition. Pour les

lecteurs et lectrices qui ont un penchant pour la littérature acadienne, plusieurs auteurs et maisons d'édition acadiennes seront sur place.

La jeunesse occupe une place importante au sein du Salon du livre de la Péninsule acadienne. En plus du spectacle familial avec Roland et Monsieur Crapaud, on vous réserve des surprises sur la Scène Jeunesse. Le très populaire Rallye recherche du samedi matin pour les 12 ans et moins est de retour, après avoir connu un grand succès en 2011. Intitulée cette année Rallye recherche... *Mais où est Geronimo?*, l'activité va certes stimuler la participation des jeunes adeptes du Salon.

La programmation de l'édition 2012 sera dévoilée le 19 septembre. Consultez le site [www.salondulivrepa.com](http://www.salondulivrepa.com). On vous attend au Salon du livre de la Péninsule acadienne! □

Source : Dorice Pinet

## Formation gratuite pour les adultes

**Les centres communautaires d'apprentissage pour adultes de la Péninsule acadienne offrent gratuitement des programmes de formation académique et des cours de base en informatique aux adultes âgés de 19 ans et plus.**

Les programmes offerts sont le rattrapage scolaire (niveau 1 à 9), la préparation au GED et les cours de base en informatique.

Des heures flexibles répondent aux besoins des adultes voulant étudier à temps plein ou à temps partiel. L'ouverture de classes dans plusieurs régions de la Péninsule acadienne est prévue à partir du lundi 24 septembre 2012.

Pour obtenir plus d'informations, vous pouvez appeler Rachèle Sonier, Coordonnatrice régionale de la Péninsule acadienne au 393-7393. □

## Réunion du Club de Naturalistes

**La prochaine réunion mensuelle du Club de Naturalistes de la Péninsule acadienne aura lieu le mercredi 3 octobre 2012 à 19 h au Centre communautaire de Landry. Bienvenue aux membres et aux non-membres.**

Le CNPA est une organisation à but non lucratif de conservation de la nature qui favorise l'étude et l'appréciation du milieu naturel et une bonne communication entre les naturalistes et les adeptes de la nature. Les réunions mensuelles ont lieu le premier mercredi du mois à 19 h, de septembre à juin à la salle communautaire de Landry. Les naturalistes se rencontrent pour discuter de leurs observations et un conférencier traite d'un sujet particulier. □

PROPRIÉTAIRES D'ENTREPRISE...  
Obtenez PLUS pour votre

Rejoignez-vous au meilleur régime d'avantages sociaux pour les PME.

Robert St-Pierre  
(506) 395-9575  
robertst@nb.sympatico.ca

avec le régime d'avantages sociaux  
N° 1 au Canada

CHAMBRES DE COMMERCE  
collectifcolombes.ca

**Le Réseau des Échos**

La Chambre de commerce commandite cette publication ainsi que sa distribution gratuite par la poste. Toute reproduction, par quelque procédé que ce soit, en tout ou en partie, sans l'autorisation écrite de l'éditeur est STRICTEMENT INTERDITE.

L'Écho est membre du Réseau des Échos du NB  
8217, rue St-Paul, Bas-Caraquet, NB  
E1W 6C4  
textes@echosnb.com,  
publicite@echosnb.com, direction@echosnb.com

**DISTRIBUTION GRATUITE**  
Tél.: (506) 727-4749  
Fax: (506) 727-9086

Les informations contenues dans cette publication sont diffusées également à [www.canadamunicipal.ca](http://www.canadamunicipal.ca)

## LES ÉCHOS DE GILLES



### Le Plus-que-parfait

Septembre, c'est le mois de la Rentrée scolaire. Lecteur, te souviens-tu de ta Rentrée à la petite école? Te souviens-tu de tes premiers devoirs? Et tes premières leçons? Tu te souviens des temps des verbes? Passé. Passé-composé. Imparfait et Plus-que-parfait?

Le plus-que-parfait décrit une action passée qui est arrivée avant une autre action passée. Il indique un événement passé à un moment indéterminé avant un autre événement passé.

Je sais, c'est compliqué tout ça! C'est loin pour plusieurs lecteurs. Je te donne un exemple pour que tu comprennes.

Cet été, j'ai rencontré une élève à qui j'ai enseigné au début de ma carrière d'enseignant.

« Bonjour monsieur Gagné. Il y a longtemps que je vous avais vu! Je vous présente ma fille et son petit garçon... je suis grand-mère maintenant! »

Oh boy! Ça remonte à loin dans le passé tout ça.

Et moi, je suis quoi? Un ancêtre de l'enseignement! Suis-je si vieux que ça?

J'ai quelque part dans le monde, une étudiante à qui j'ai enseigné lorsqu'elle était jeune élève d'une polyvalente qui est aujourd'hui grand-mère. C'est pas possible.

Mais si c'est possible. Elle avait 17 ans dans le temps, moi 28. Elle a eu des enfants. J'en ai eu aussi. Mes enfants sont grands. Les siens aussi... et l'une d'elle a un bébé. Ce qui fait qu'elle est grand-mère (mon ancienne élève) et l'autre (sa fille) est mère.

Et moi, je suis ... Plus que parfait tellement ça ne me rajeunit pas du tout ce passé derrière mon passé.

C'est ça le Plus-que-parfait, c'est un passé qui est arrivé avant un autre passé. C'est un fait, avant un im-par-fait, plus vieux encore... c'est un plus-que-par-fait.

Tu comprends maintenant?

Bonne Rentrée aux élèves, aux profs et aux directions d'école. Profitez-en ça passe tellement vite le beau temps de l'école.

# La Commission industrielle et commerciale prépare l'avenir

**La Commission industrielle et commerciale du Grand-Shippagan inc. est un organisme sans but lucratif constitué légalement depuis 1998. Les organismes fondateurs de la CICGS sont la Ville de Shippagan, la Chambre de commerce, la Caisse populaire de Shippagan et le Comité Industriel.**

Situé au sud-ouest de Shippagan sur la route 113, le nouveau Parc industriel fut créé alors que le maire Raymond Haché et les membres du conseil de l'époque souhaitaient agrandir l'espace industriel de la ville alors que les autres sites étaient déjà à pleine capacité. Le président fondateur, Clermont Mallet, était alors conseiller municipal et la ville s'impliqua dans la formation de cette nouvelle entité. On se souviendra qu'il a fallu, à l'époque, annexer un DSL pour récupérer du terrain où installer ce nouveau Parc industriel, en vue de pouvoir profiter des taxes des entreprises qui s'installeraient dans ce secteur.

Depuis, une première entreprise construisait une structure d'acier qui ne fut jamais complétée mais qui était récemment récupérée par la CICGS. Elle devrait pouvoir bientôt couvrir le tout d'un toit et fermer les murs, puis l'offrira aux manufactures sous forme d'unités de motel industriel. Chacun louant l'espace qui lui est strictement nécessaire et pas plus. Ce qui devrait donner un bon coup de pouce aux entrepreneurs qui n'ont pas toujours les moyens de se construire et supporter financièrement tous les coûts d'un tel projet... ils pourront ainsi se concentrer sur leur production et leur mise en marché n'ayant pas à s'occuper de l'édifice. Pour la CICGS, le motel industriel deviendra un atout pour attirer d'autres manufacturiers dans la région et ainsi créer encore plus d'emplois.

Pour l'instant la CICGS attend des réponses aux demandes d'aide, présentées aux gouvernements provincial et fédéral (APECA). « Dès une réponse favorable, les travaux de construction pourraient débiter » de dire le président Bernard Morin. Jusqu'à maintenant, la CICGS a pu embaucher un consultant qui l'a aidée à préparer ses demandes aux gouvernements. Jusqu'à maintenant 6 entreprises sont installées dans

le Parc industriel. Les dernières arrivées étant, JED Location d'outils et la SPCA, Gauvin Service Sanitaire et Victor Aquaculture (huîtres d'élevage). Rogers communication installait également une tour de communication il y a quelques temps. Une vingtaine de personnes travaillent régulièrement dans ce secteur industriel.

La CICGS a fait les rues dans le Parc industriel et amené l'eau. La ville présentait des demandes d'aide financière aux gouvernements pour l'installation du système d'égout. Et comme l'APECA exige un partenaire solide pour parrainer les projets qui lui sont présentés, la CICGS demandait à la Ville d'être ce partenaire (le maire siège au CA) et ce dernier accordait récemment une entrevue dans un journal où il annonçait la bonne nouvelle pour la CICGS.

La Commission vise essentiellement à initier la mise en chantier de nouveaux projets d'entreprise en vue de consolider et développer les acquis économiques existant tout en diversifiant les activités économiques dans la région de Shippagan et des environs afin de fournir de l'emploi aux citoyens d'ici. La Ville offre des incitatifs financiers aux nouvelles entreprises qui s'installeraient dans ce secteur.

La Commission industrielle et commerciale du Grand-Shippagan Inc. compte quatre catégories de membres : membres fondateurs, membres corporatifs, membres individuels, et membres de soutien. L'actuel conseil d'administration est formé du président, Bernard Morin (Thermopak) ; du président sortant et fondateur, Clermont Mallet (Victor Aquaculture); du vice-président, Gilles Lanteigne (Caisse populaire de Shippagan); du secrétaire et trésorier, Denis Duguay (Duguay Management); et des directeurs, Christian Mallet (CNF Mallet), Armand Landry (Sealand Construction), Pascal Robichaud (Robichaud Électrique), Florent Chiasson (Greco Pizza Shippagan), Adrien Mallet (Mallet Débosselage) et Marc Cormier (Avocat). De plus, un représentant de la Chambre de commerce, le maire de Shippagan et un conseiller représentant le secteur du développement économique siègent au conseil d'administration. □

## Shippagan

### PLUS

### Un effort collectif est demandé !

*La Chambre de commerce de Shippagan proposait, en décembre dernier, un Echo de Shippagan tout comme plusieurs autres communautés de la P.A. en reçoivent un depuis des années. Avec des textes concernant la population locale. Avec de grandes photos des gens d'ici et une couverture des événements locaux. Aussi, des espaces publicitaires pour aider les gens d'affaires à informer les consommateurs des produits et services disponibles tout près de chez eux. Sans oublier la chronique Shippagan PLUS.*

*Pour pouvoir continuer à vous offrir ce bijou, il sera nécessaire, pour la Chambre de commerce, d'obtenir la collaboration des partenaires de la communauté, sans oublier la Ville de Shippagan.*

*L'Echo offre un service peu coûteux qui permettrait à la municipalité de mieux utiliser les fonds de ses citoyens (ex : pour annoncer les réunions municipales publiques à tous les mois). La municipalité pourrait annoncer ses activités, festivals, et autres bonnes nouvelles qu'elle souhaiterait partager avec ses citoyens.*

*Comme citoyens, si vous appréciez votre Echo, n'hésitez pas à le dire à vos élus municipaux. Votre opinion est importante et vos élus vous représentent. Ils ont besoin de savoir ce que vous en pensez. Ils peuvent être rejoints en appelant au bureau de la municipalité au 336-3900.*

*Shelley Robichaud  
Présidente (bénévole)  
Chambre de commerce de Shippagan*

## Cueillette de bouteilles

**Il y aura une cueillette de bouteilles, organisée par les pompiers volontaires de Shippagan, le samedi 6 octobre 2012 de 10 h à 15 h. Tous les profits serviront à défrayer les coûts des repas chauds à l'école l'Envolée de Shippagan.**

Vous pouvez venir apporter vos bouteilles directement à la caserne de Shippagan à partir de 10 h le matin ou tout simplement les laisser devant votre porte. Soyez généreux et merci à l'avance. □

*Les pompiers volontaires de Shippagan*

**SUPER VENTE DE MATELAS!**

**SURPLUS DE MATELAS**

**8 matelas neufs encore dans les emballages de plastique**

**300\$<sup>ch</sup> À vendre**

**La Ville de Lamèque a un surplus de 8 matelas de 48 pouces**

**Information : Lisette au 344-3222**

# Aurèle Thériault n'a pas peur des aiguilles

**A**nnée après année, depuis 50 ans, Aurèle Thériault, un citoyen de Shippagan donne du sang lors des Cliniques de la Société canadienne du sang.

Au total, c'est 116 fois, dans sa vie, qu'il a donné du sang pour aider les autres. Ce généreux donateur se dit heureux d'avoir pu ainsi aider en moyenne plusieurs personnes à chaque fois parce qu'un don peut servir à plusieurs personnes. Le 29 août dernier, il participait, encore une fois, à une Clinique de sang et contribuait à faire du bien autour de lui.

## Le sang

À tout instant, quelqu'un a besoin de sang dans notre pays. Une grande partie du sang transfusé chaque année est utilisée dans des cas d'urgence. Au Canada, tous les ans, des centaines de milliers de personnes reçoivent



des composants et des produits sanguins à la suite d'accidents, lors d'interventions chirurgicales ou dans le cadre de traitements de cancers, de brûlures, de l'hémophilie ou d'autres maladies du sang. Le corps humain contient en moyenne cinq litres de sang. Le volume d'une unité de sang est d'environ 450 ml. En moyenne, un patient reçoit 4,6 unités de sang. Au cours de l'exercice 2004-2005, la Société canadienne du sang a collecté environ 850 000 unités de sang total.

Pour donner du sang, il faut avoir au moins 17 ans, être en bonne santé et se sentir bien le jour du don. Vous devez peser au moins 50 kg (110 lb).

Vous ne pouvez pas contracter de maladie en donnant du sang. Toutes les aiguilles utilisées sont stériles et sont jetées après avoir servi une seule fois. La quantité de sang prélevée, soit une unité, est d'environ un demi-litre (une chopine), et votre organisme remplace rapidement le sang que vous donnez. □

(Source : <http://www.blood.ca>)

## Personnes Ressources

### Administration Portuaire

Camille-André Mallet  
336-4010

### Alcooliques anonymes

337-5114

### Ass du hockey mineur de la Péninsule acadienne Est

Michel Boissoneault  
336-3950

### Ass. de soccer mineur

Jules Desylva 336-3907

### Avenir Jeunesse

Suzanne Arseneault  
336-8482 ou 336-3075

### Badminton

Arsène Mallet 336-0116

### Bibliothèque

Pauline Godin 336-3920

### Café Amitié

Anne Mazerolle 336-8167

### Cercle féminin des Dames des Chevaliers de Colomb

Jannine Mallet 336-8456

### Chambre de commerce

Prés.: Shelley Robichaud  
336-3993

### Chevaliers de Colomb

G. Chevalier: Rhéal Mallet  
336-2597

### Club d'astronomie de la Péninsule acadienne

Jacques Robichaud  
336-8085

### Club de bridge 2000

Lorraine Mazerolle 336-2636

### Club de hockey les Vikings

Gaëtan Duguay

### Club de l'âge d'or

Raoul Manzerolle 336-4578

### Club de ski de fond

Daniel Jean 336-4315

### Club de soccer sénior

Marcel Marsh 336-2757

### Club patinage artistique

Manon Frenette Cormier  
336-4715

### Club Lion

Benoit Robichaud  
336-8674

### Club Richelieu

Eric Mallet 336-9100

### Comité de Piscine Rég.

Raymond Chiasson  
336-3523

### Comm Indust et Commerc.

Bernard Morin  
336-8546 ou 336-9193

### Conseil de pastorale

Carmen Savoie 336-9815

### Coordonateur des Loisirs

Carnaval des Glaces  
Jules DeSylva 336-3907

### Corporation centre-ville

Tilmond Mallet 336-9105

### Cercle des femmes

### acadiennes et francophones

Maryline Mallet 336-8489

### UMCS

Diane Roy-Friolet  
336-3405

### École L'Envolée

Odile Haché 336-3002

### École Marie-Esther

Denise Haché Mallet  
336-3000

### Festival des pêches et de l'aquaculture

Bobby Mallet  
336-2672 ou 336-8726

### Fonds d'aide/enfants

Marilyne Ferguson-Mallet  
336-8489

### Le Cercle de la mer (Enseignants retraités)

Jean-Eude Godin 336-8344

### Le Choeur du Vieux Moulin

Gabrielle Mazerolle  
336-2304

### Légion canadienne

Fernand Hébert 336-8914

### Les Amis de la Marina

Juin-Sept.: Robert Robichaud  
336-4703 cell : 336-5432 ou  
336-4205

Oct.-Mai: France Mallet  
336-3150

### Les Résidences Mgr Chiasson Inc.

Anselme Albert 336-3266

### Maison de la culture

Diane DesChênes 336-3423

### Maison des jeunes

Martine Robichaud  
336-9702

### Pavillon St-Jérôme

Marie-Reine Hébert  
336-8609

### Phare E.M.E.

Nada Savoie 336-3338

### Pompiers volontaires

Camille-André Mallet  
336-5752

### Salon du livre de la PA

Anne Godin 336-4769

### Société historique Nicolas-Denys

Philippe Basque 336-2461

### SPCA-PA

Cécile-Anne Chiasson  
336-9443

### Troupe de théâtre « l'Entracte »

Léonard Larocque

### Université du 3e âge

Herménégilde Mallet,  
président 336-2315

### Vie autonome de la Péninsule acadienne

Ghislain Doiron 336-1305

## Délimitation des circonscriptions électorales

# Jean-Guy Rioux nommé commissaire

**L**e premier ministre, David Alward, a annoncé le 28 août la nomination de six Néo-Brunswickois à la Commission de délimitation des circonscriptions électorales et de la représentation de la province.

Se joindront aux coprésidents, Annise Hollies et Allan Maher, les commissaires Jean-Guy Rioux, Condé Grondin, Susan Murray et James Stanley. Ces nominations entraînent en vigueur le 28 août.

La commission aura le mandat de redéfinir les frontières des circonscriptions électorales du Nouveau-Brunswick, ce qui aura pour effet de remplacer les 55 circonscriptions actuelles par 49 nouvelles circonscriptions. Cette nouvelle délimitation sera en vigueur pour la prochaine élection générale provinciale. La commission présentera un rapport de ses travaux à l'Assemblée législative.

Le comité de l'administration de l'Assemblée législative de la province, dont les membres proviennent de tous les partis, s'est réuni au début du mois et a recommandé à l'unanimité la nomination de ces six personnes à la commission. Les activités de la commission sont régies par la Loi sur la délimitation des circonscriptions électorales et la représentation du Nouveau-Brunswick.

## Jean-Guy Rioux

Jean Guy Rioux (commissaire) : Résidant à

Pointe Brûlée, M. Rioux a suivi un parcours diversifié en tant qu'éducateur, administrateur et consultant pour la commission. Il est aussi président du CED du nouveau District Nord-Est. □



## Chambre de commerce de Shippagan

227, boulevard J.-D.-Gauthier  
Shippagan (N.-B.) E8S 1N2

Tél.: 336-3993

Courriel :

[chambredecommercedeshippagan@nb.aibn.com](mailto:chambredecommercedeshippagan@nb.aibn.com)

### Les membres du comité 2011-2012

Exécutif : **Shelley Robichaud, présidente** (La Trappe à homard acadienne)  
**Roger Haché, vice-président** (Motel Brise Marine)  
**Bernard Morin, trésorier** (Thermopak Ltée)  
**Lison Hébert, secrétaire** (Directrice Banque Nationale de Shippagan)

### Directeurs :

**André Lanteigne** (Boutique multi-décor)  
**Amanda Larocque** (Vertigo coiffure & esthétique)  
**Stéphane Savoie** (Ordi-Tek)  
**René Thériault** (Restaurant Pavillon aquatique)  
**Jean Robichaud** (Chez Robichaud Lingerie)

# La Maison de la Culture présente...

## Spectacle de magie : Remi - Un Monde De Magie

**Date :** le dimanche 30 septembre à 15 h

**Endroit :** à l'auditorium de l'École Marie-Esther à Shippagan

**Durée du spectacle :** 60 minutes

Les billets seront en vente seulement à l'entrée au coût de 5 \$/enfant et étudiant.e. et 10 \$ régulier

### Atelier de magie

Pour les 9 ans et plus le dimanche 30 septembre 2012 à 13 h à l'École Marie-Esther. La durée de l'atelier est de 60 minutes. Le coût est de 8 \$/pers. incluant, un laissez-passer gratuit pour le spectacle à 15h. L'inscription se fait au bureau de La Maison de la Culture à l'UMCS ou par téléphone au 336-3423. Faites vite, les places sont limitées.

## Ciné-conférence : THAÏLANDE, un autre regard - Patrick Bernard



**Date :** le jeudi 11 octobre à 19 h 30

**Endroit :** à l'amphithéâtre Gisèle McGraw de l'université de Moncton Campus Shippagan

**Durée du spectacle :** 1 h30

Les billets seront en vente au bureau de la Maison de la Culture inc. situé à l'Université de

Moncton campus Shippagan et à l'entrée au spectacle au coût de 10 \$/étudiant.e. (carte requise) et 15 \$ régulier ou 40 \$ pour les 3 ciné-conférences (la Thaïlande, le Japon et la Route 66).

## Pièce de théâtre « ENCORE » de Marc Prescott avec Claire Normand et Eric Butler - Production du TPA

**Date :** 12 octobre 2012

**Durée :** 1 h 40 sans entracte

**Endroit :** à l'auditorium de l'École Marie-Esther à Shippagan

Les billets seront en vente sur la billetterie Atout Culture et au bureau de La Maison de la Culture à l'UMCS.

Une histoire d'amour douce-amère où les deux personnages principaux rejouent la scène de leur première rencontre à chaque anniversaire au cours d'une période de cinquante ans. ENCORE est une méditation astucieuse et perspicace sur l'amour et le mariage.

## SPECTACLE DE PETER MACLEOD—SAGESSE REPORTÉE

Une seule représentation dans la Péninsule acadienne

**Date :** le dimanche 21 octobre à 20 h

**Endroit :** salle Mathieu Duguay à Lamèque.

À noter qu'il y aura des gradins ajoutés au 3e niveau de la salle.

Les billets seront en vente sur la billetterie Atout Culture au coût de 35 \$ pour les membres, 45 \$



pour les non-membres et 50 \$ à la porte.

Après s'être lui-même canonisé Saint, l'humoriste à la gueule sympathique et aux propos corrosifs revient sur scène avec son 4e one man show Sagesse Reportée. Sagesse Reportée confronte l'humoriste avec la quarantaine et ses implications. En effet, MacLeod devrait prêcher par l'exemple et devenir socialement plus sage. Il devrait avoir une femme et non une blonde, un compte conjoint, un mini-van, un abonnement chez Costco, une passe de saison au golf, s'intéresser soudainement au Cirque du Soleil et au train de Josélito! Bref, il devrait partager ses weekends entre Réno-Dépôt, les tournois de soccer de son fils et les recettes de Ricardo! Mais, sa quête de liberté l'amène à laisser son auréole de côté pour nous prouver que vieillir n'est pas synonyme de s'assagir. Que ce soit la surconsommation, la société matriarcale, les jeunes, le couple, ses opinions sont tranchantes et assumées.

Vous pouvez suivre La Maison de la Culture sur facebook.com/la\_maison\_de\_la\_culture\_inc. □

## Richelieu et Chevaliers de Colomb au service de la communauté



Le dimanche 9 septembre dernier, le bazar paroissial à Shippagan connaissait beaucoup de succès. Les membres du Club Richelieu, comme les Chevaliers de Colomb, étaient fiers de donner un coup de main au comité paroissial. Une belle activité où la solidarité était à l'honneur. De gauche à droite : Armand Caron, Jean-Gérard Chiasson et Ulysse Chiasson.

## SaveEasy Rousseau Entreprise 2007 Ltée

Bonne rentrée scolaire à tous les étudiants et enseignants!

Heures d'ouverture

DIMANCHE 10 h à 22 h

Lundi au Samedi 8 h à 22 h

Danny Rousseau

Propriétaire Franchisé

E-mail

mon00610@ngcocom

229, boul. J.-D. Gauthier, Unité 2  
Shippagan, NB, E8S 1N2

Tél. : (506) 336-0820

Télé. : (506) 336-0829



172, 1ère rue  
Shippagan

T. 336-2276

À tous les étudiants  
et enseignants  
nous souhaitons  
une Bonne Rentrée  
2012-2013



**thermopak**

La solution en matière d'emballage  
des plastiques solaires

Tu recherches un emploi?  
L'industrie du plastique  
t'intéresse?

Apporte ton CV au 101, rue de l'École, nous sommes toujours à la recherche d'employé(e)s pour nos opérations. Nous payons le meilleur taux horaire de l'industrie et nous offrons des avantages sociaux très avantageux.

Tél. : 506-336-8546

Courriel : [bernard.morin@thermopak.com](mailto:bernard.morin@thermopak.com)

## Club des 25 ans et des 10 ans de l'Université de Moncton



De gauche à droite : Benoit Ferron (25 ans), Ginette Arseneau (10 ans), Maryse Haché (10 ans), Mylène LeBouthillier (10 ans), Émilienne Goupil (10 ans) et Sid-Ahmed Selouani (10 ans). Daniel Héту (25 ans) était absent lors de la prise de photo.

Lors de la fête de l'Université tenue le 19 juin au Camping de Shippagan, 7 employé(e)s se sont joint(e)s au Club des 25 ans et au Club des 10 ans de l'université de Moncton.

L'UMCS remercie ces employé(e)s pour leurs nombreuses années de service au sein de l'institution. □

## Conférence sur l'énergie éolienne

Une conférence ayant pour thème **L'Énergie éolienne : enjeux pour un développement local** aura lieu au campus de Shippagan de l'Université de Moncton les 19 et 20 septembre 2012.

Organisée par l'équipe du baccalauréat en Gestion des zones côtières, la conférence vise à faire découvrir à un public large divers enjeux du développement de l'énergie éolienne, notamment les aspects socio-économiques, financiers et environnementaux. Elle vise par ailleurs à informer les développeurs potentiels et les communautés des défis liés à la mise en œuvre des projets de développement de l'énergie éolienne.

Une réception-cocktail de bienvenue est prévue le mercredi soir 19 septembre. M. Yves Gagnon, titulaire de la Chaire d'études K.C. Irving en développement durable (Université de Moncton), présentera l'état actuel de l'énergie éolienne et les perspectives d'avenir du point de vue international, national et provincial/régional.

Lors de la journée du 20 septembre, plusieurs conférenciers aborderont les thématiques suivantes :

- Perspectives de développement économique et local
- Enjeux sociaux et environnementaux
- Approche communautaire : le cas du parc éolien de Lamèque

Le film « Lamèque en mouvement », produit par Bosco Médias (Patrick Gauvin) sera diffusé sur l'heure du dîner.

La conférence est ouverte au grand public et gratuite. Vous pouvez vous renseigner et vous inscrire en ligne à l'adresse <http://eolien.umcs.ca>

Il sera néanmoins possible de s'inscrire directement à l'entrée lors de la Conférence.

Information Julie Guillemot : (506) 336-3400 poste 3650. □

*Le comité organisateur*

## La SPCA-PA a besoin de vous!

La SPCA-PA est toujours à la recherche de bénévoles, soit pour faire marcher les chiens ou encore pour le soin des animaux les matins de fin de semaine.

Si vous disposez de quelques heures, contactez le 336-9443.

Voici quelques-uns des animaux en adoption : Falbala, Éclipse et le beau Vedette. □



Falbala



Éclipse



Vedette

*2e rencontre en intelligence compétitive Canada Atlantique-Saint-Pierre et Miquelon*

## Un rendez vous à ne pas manquer

Le Campus de Shippagan de l'Université de Moncton est fier partenaire de la 2e rencontre en intelligence compétitive Canada Atlantique-Saint-Pierre et Miquelon (France) qui se tiendra les 17 au 19 octobre 2012 au Centre des Congrès de la Péninsule acadienne.

À la suite des travaux de la 1ère Rencontre

en intelligence compétitive qui s'est déroulée à l'automne 2011 à Saint-Pierre et Miquelon (France), une invitation cordiale est adressée à tous les acteurs du monde des affaires et de la société civile, intéressés par la découverte de nouvelles approches de simulation du développement économique, à participer aux débats de la 2e édition de cet événement réunissant des experts, des

chercheurs et es professionnels du domaine.

Pour information et inscription, contacter Service de programmation de la Chambre de commerce française au Canada - Réseau Atlantique : 1-506-877-5014 Email : [evenement@ccfca.ca](mailto:evenement@ccfca.ca) □

*Source : UMCS*

## Profil d'une sportive de chez nous

**Croyez-le ou non, il y a déjà eu du softball pour dames à Shippagan mais le but ici n'est pas de prouver la véracité des faits mais d'en déterminer la date exacte.**

Selon Adrienne Mazerolle, les premières heures du softball féminin à Shippagan se situent vers les années 1943, durant les heures de classes avec Gabrielle Mallet Duguay, les sœurs Sylvia et Madone Boucher, Alberta Plantain, Olga Chiasson, Bénéalda Goguen.

C'est en 1953, à l'arrivée de Jane Sewell de Bas-Caraquet, en compagnie de Betty Robichaud, que celles-ci formèrent une équipe du nom des « Red Cape » (en raison de leurs casquettes rouges) où l'on rejoignit les autres équipes d'une ligue péninsulaire soit celles de Bas-Caraquet, Lamèque et

Tracadie. S'ajoutèrent au groupe, les sœurs Albertine et Florence Richard ainsi qu'Anita Duguay.

Les parties se jouaient en automne à partir de 18 h ou le dimanche après-midi. Le premier terrain était en face de l'Université et fut transporté par la suite à l'endroit du nouvel appartement des étudiants universitaires. Shippagan remportait la plupart des parties et Tracadie donnait le plus du fil à retordre.

Selon la leader de l'équipe, Betty Robichaud, malgré le fait que tout le monde voulait gagner, c'est le plaisir de jouer qui primait. Approchant les 90 ans, Betty se souvient de cette belle époque où, pour rompre la monotonie, il fallait s'organiser pour tuer le temps. Fonceuse, elle se rappelle que cela l'a encouragée à jouer par la suite au

badminton, au ballon-volant et même au tennis (terrain de Lucien Haché). **Personnalité attachante**, Betty se rappelle aussi de son équipe de quilles « Les Sauterelles » dont elle était la capitaine. Ne lui parlez pas de l'expression « Fille Tom boy » car elle pourrait reprendre son bâton de softball! □



**Betty Robichaud**

*Collaboration spéciale de Rémi Hébert  
Remihebert@rogers.com*

## Une mère organise une manifestation contre l'intimidation



**Plusieurs dizaines de parents sont venus appuyer la mère d'un élève intimidé. Photo gracieuseté Roger Lanteigne.**

**Il était tôt le lundi 10 septembre dernier alors qu'un grand groupe de parents et de curieux se sont retrouvés à l'école primaire à l'invitation de la mère d'un élève intimidé fréquemment.**

L'invitation avait été lancée sur Facebook et, comme une traînée de poudre, s'est répandue rapidement. La réponse du public fut aussi rapide et les appuis très nombreux, à la mère et son enfant, apparaissaient sur FB et devant l'école ce matin-là.

Plusieurs médias traditionnels étaient aussi présents pour couvrir l'événement créé



**Radio, télévision et journaux étaient présents pour couvrir l'événement. Photo gracieuseté Roger Lanteigne.**

par ce rassemblement. Une vidéo a même été montrée en témoignage pour appuyer la cause du petit.

### **La mère avait écrit...**

*Moi, Carole, je suis la maman à (nom de son fils) le petit garçon de 12 ans qui subit de l'intimidation à l'école, et partout, et par toujours la même gang de jeunes. Lundi matin, plusieurs parents se rendre avec moi à l'école l'Envolée de Shippagan pour l'intimidation si vous voulez venir nous encourager...*

### **Entre plusieurs, un témoignage sur FB avait suivi...**

*Carole, chère, j'viens de lire ton affaire et je suis vraiment attristée pour toi et ton gars. Un si bon garçon... Vraiment, je vais penser à vous c'est sûr pis dis à (nom du jeune) de garder la tête haute, facile pour moi de dire ça car je suis une adulte, mais je sens que le vent va changer pour vous. Il va devenir un héros et vous allez tellement mais tellement faire avancer la cause et changer la vie de plusieurs jeunes. Je ne comprends pas que vous deviez vous rendre aussi loin mais ça prend du monde comme toi, comme lui, comme tous ceux et celles qui iront marcher afin de faire avancer la cause. Non à l'intimidation et NON, C'EST NON... J'vous adore xxx. □*



300, 1ère Rue  
Shippagan, E8S 1T3

## P. MALLET STATION SERVICE LTÉE

• Essence • Lave-auto • Loto Atlantique

Dina Mallet & Philippe Mallet, Propriétaires



Tél. : 336-2753

Télec. : 336-4667

Courriel : dpshell@nb.aibn.com

## De Shippagan à Dar es Salaam

**Saviez-vous que Marie-Claire Duguay, Soriginaire de Shippagan, habite et travaille depuis bientôt deux ans à Dar es Salaam, la capitale de la Tanzanie? Ce pays est situé en Afrique de l'Est et est particulièrement célèbre pour son Kilimandjaro... où plusieurs canadiens sont allés faire l'ascension.**

Dans le cadre de son emploi chez Développement international Desjardins (DID) et d'une affectation à long terme en Tanzanie, Marie-Claire Duguay est Conseillère aux opérations et technologie de l'information. Son mandat est de participer activement à la mise en place, à la gestion et au déploiement en Tanzanie d'un centre financier aux entrepreneurs (CFE), un projet dans lequel DID est engagé comme investisseur et opérateur.

Marie-Claire parle français, anglais, espagnol et swahili. Elle a complété une Maîtrise en développement international et Baccalauréat en administration des affaires.

En 2006, après avoir complété ses études, elle fait un stage professionnel de six mois à Dar es Salaam en Tanzanie au sein du réseau Dunduliza, un réseau de coopératives financières partenaire de DID. Son mandat consistait à appuyer les opérations de la caisse WAT SACCO qui venait tout juste d'être informatisée : il s'agissait donc de soutenir la réorganisation du travail. Cette expérience a été, pour elle, riche en apprentissage tant sur

le plan personnel que professionnel, et fut un véritable tremplin pour sa carrière. En plus, elle découvrait la chaleureuse culture tanzanienne et une langue fascinante, le swahili.

Pour cette jeune femme, cette nouvelle expérience allait lui ouvrir les portes au sein de l'équipe de DID à Lévis, à l'hiver 2008. Dès lors, sa principale tâche consistait à appuyer les partenaires de DID dans l'implantation de systèmes d'opérations bancaires, d'information de gestion et de surveillance.

Depuis septembre 2010, elle est de retour en Tanzanie avec son conjoint Sébastien. Son mandat est de travailler au démarrage d'un centre financier aux entrepreneurs (CFE), un projet dans lequel DID s'implique comme investisseur et opérateur. La raison d'être de cette institution financière est de contribuer à la réduction de la pauvreté, à l'émergence du secteur privé et à l'amélioration des conditions de vie des Tanzaniens.

Cela exige énormément de travail. Le plus grand défi, pour son gestionnaire et elle, c'est de bâtir une équipe qui sera en mesure de prendre la relève et d'être autonome. Déjà, l'équipe compte 27 employés, tous des Tanzaniens. En fait, depuis l'ouverture en juillet 2011, le CFE de DID en Tanzanie compte 708 clients (dont 49% sont des femmes) et a un portefeuille de prêts équivalant à 862 000 \$. Le prêt moyen est de 5 787 \$. Sur un horizon de cinq ans, ils



**Marie-Claire en compagnie d'un employé du Centre financier aux entrepreneurs de Dar es Salaam, où elle travaille. Crédit photo : © DID, Amélie Vaillancourt (Tanzanie)**

souhaitent mettre en place et déployer un réseau de succursales et de points de services.

« Cette fois, je suis venue en Tanzanie avec mon conjoint, Sébastien. Il a aussi embarqué dans l'aventure de venir vivre en Afrique pour deux années. À notre arrivée, il s'est inscrit à un cours intensif de cinq semaines pour apprendre le swahili et il le maîtrise maintenant très bien. Il s'adapte très bien à la vie en Tanzanie! » conclut-elle pour décrire son univers aujourd'hui. □

## Retour à l'entraînement pour le Club de Natation de Shippagan



**A**près une première année remplie de succès le Club de Natation de Shippagan, CNS, a repris l'entraînement les 10 et 11 septembre derniers.

Pour informations, contacter le coach Marcel au 336-3526 ou la piscine régionale de Shippagan. □

**Louise Saulnier, présidente 344-2958  
Collaboration spéciale**

### **Non à l'intimidation!!**

Participez en grand nombre à la marche de sensibilisation le 29 septembre 2012 à 13 h.  
Départ du magasin Needs de Shippagan